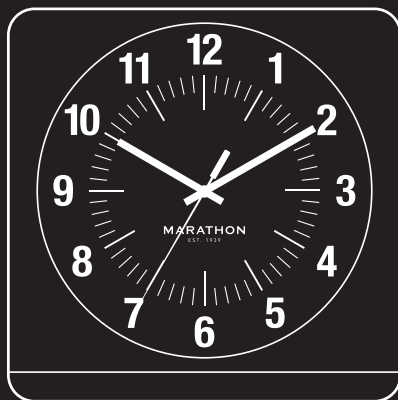




MARATHON



STUDIO COLLECTION

BY MARATHON | 57
EST. 1939

**JUMBO WALL CLOCK WITH
AUTO-BACKLIGHT USER MANUAL**

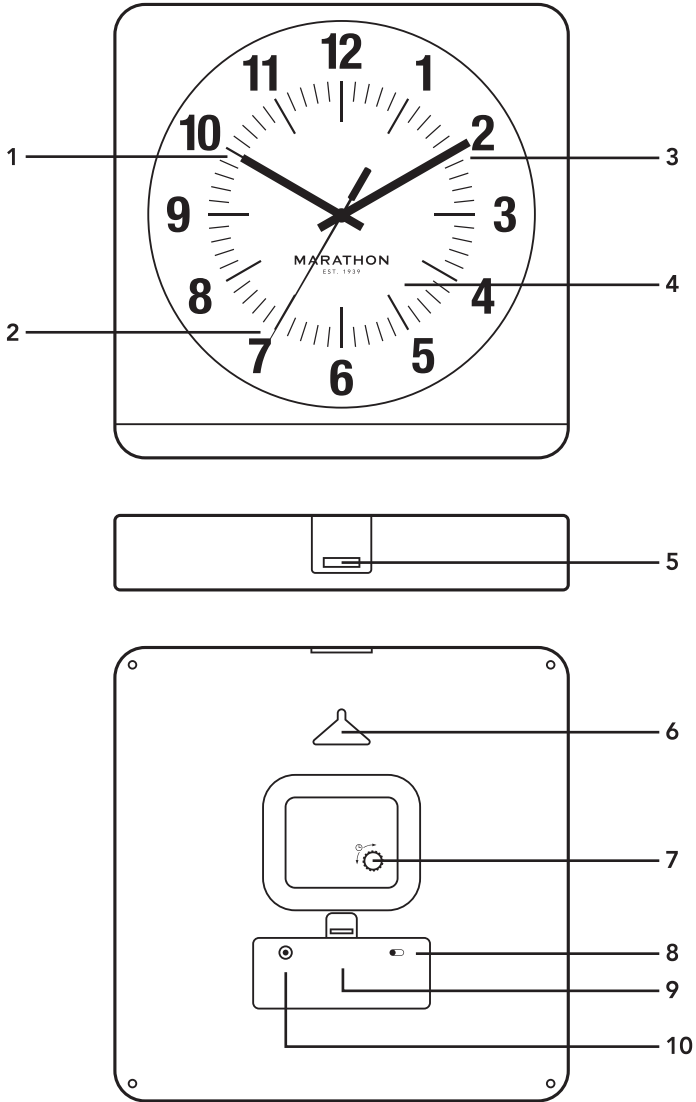
**MODE D'EMPLOI DE L'HORLOGE MURALE JUMBO
AVEC RÉTRO-ÉCLAIRAGE AUTOMATIQUE**

**OROLOGIO DA PARETE ANALOGICO CON GRANDE DISPLAY E RET-
ROILLUMINAZIONE AUTOMATICA, CON MANUALE UTENTE**

**MANUAL DE USUARIO DEL RELOJ DE PARED
JUMBO CON RETROILUMINACIÓN AUTOMÁTICA**

**JUMBO WANDUHR MIT AUTOMATISCHER
HINTERGRUNDBELEUCHTUNG BEDIENUNGSANLEITUNG**

OVERVIEW



1. Hour hand
2. Second hand
3. Minute hand
4. Dial
5. Light sensor

6. Wall mount
7. Time adjustment knob
8. Auto-backlight switch
9. Battery door
10. Light **TEST** key

BATTERY INSTALLATION

Remove battery door **(9)** and insert batteries:

- Clock movement (top) uses one (1) size AA Alkaline battery.
- Auto-backlight (bottom) uses two (2) size C Alkaline batteries.

NOTE: When replacing the batteries, pay attention to the polarity marks (+ and -) on the inside of the battery compartment. DO NOT USE any batteries other than the ones listed in the manual under the Specifications section.

SETTING THE TIME

Turn the time adjustment knob **(7)** to set the time. Rotate clockwise to move time forward. Rotate counter-clockwise to move time backward.

USING THE AUTO-BACKLIGHT FUNCTION

- To activate auto-backlight feature slide auto-backlight switch **(8)** left to **AUTO**. Backlight will automatically turn on in dim and dark environments as detected by the light sensor **(5)**.
- To turn off auto-backlight, slide auto-backlight switch **(8)** right to **OFF**.

USING THE TEST FUNCTION

The light **TEST** button **(10)** allows you to check the status of the backlight batteries. Press the light **TEST** button **(10)** to turn on the main backlight on the clock. If the light intensity is stronger than usual, your batteries are still healthy and do not need replacement. If the light intensity does not change, it is time to replace the backlight batteries.

SPECIFICATIONS

Clock movement

One (1) AA 1.5V Alkaline battery

Auto-backlight

Two (2) LR-14 C Alkaline batteries

Dimensions

Width 300 mm

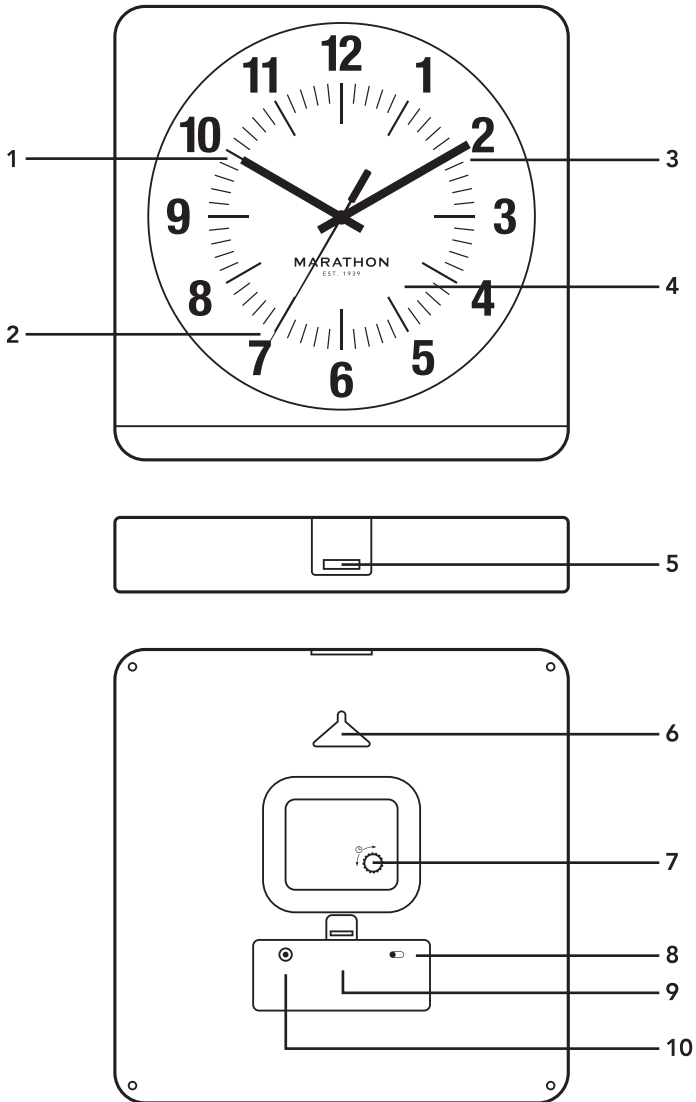
Height 300 mm

Depth 51 mm

Our Products contain high quality components and are designed to facilitate recycling. Our products or product packaging are marked with the symbol below. The symbol indicates that the product must not be treated as municipal waste. It must be disposed of separately via the appropriate return and collection systems available. By following these instructions you ensure that this product is treated correctly and help to reduce potential impacts on the environment and human health, which could otherwise result from inappropriate handling. Recycling of products helps to conserve natural resources and protect the environment. For more detailed information on collection and recycling systems for this product, please contact the shop where you purchased it, your local dealer or sales/service representatives.



VUE D'ENSEMBLE



- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Aiguille des heures | 6. Fixation murale |
| 2. Aiguille des secondes | 7. Bouton de réglage de l'heure |
| 3. Aiguille des minutes | 8. Interrupteur rétro-éclairage automatique |
| 4. Cadran | 9. Compartiment des piles |
| 5. Capteur de lumière | 10. Bouton de TEST de lumière |

INSTALLATION DES PILES

Enlevez la porte du compartiment des piles **(9)** et insérez les piles :

- Le mouvement de l'horloge (haut) utilise une (1) pile alcaline AA.
- Le rétro-éclairage automatique (bas) utilise deux (2) piles alcalines C.

REMARQUE : Lors du remplacement des piles, faites attention aux marques de polarité (+ et -) à l'intérieur du compartiment des piles. NE PAS UTILISER de piles autres que celles énumérées dans le manuel sous la section Caractéristiques.

REGLAGE DE L'HEURE

Tournez le bouton de réglage de l'heure **(7)** pour régler l'heure. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer le temps. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour reculer le temps.

UTILISATION DE LA FONCTION AUTOMATIQUE DU RETRO-ECLAIRAGE

- Pour activer la fonction de rétro-éclairage automatique, faites glisser le commutateur **(8)** à gauche sur **AUTO**. Le rétro-éclairage s'allumera automatiquement dans les environnements à faible luminosité et sombres comme détectés par le capteur de lumière **(5)**.
- Pour éteindre le rétro-éclairage automatique, glissez le commutateur **(8)** à droite sur **OFF**.

UTILISATION DE LA FONCTION TEST

Le bouton **TEST** de la lumière **(10)** vous permet de contrôler le statut des piles du rétro-éclairage. Appuyez sur le bouton **TEST** de la lumière **(10)** pour allumer le rétro-éclairage principal sur l'horloge. Si l'intensité de la lumière est plus forte que d'habitude, vos piles sont toujours en bonne condition et n'ont pas besoin d'être remplacées. Si l'intensité de la lumière ne change pas, il est temps de remplacer les piles du rétro-éclairage.

CARACTERISTIQUES

Mouvement de l'horloge

Rétro-éclairage auto

Dimensions

Une (1) pile alcaline AA 1.5V

Deux (2) piles alcalines LR-14 C

Largeur 300 mm

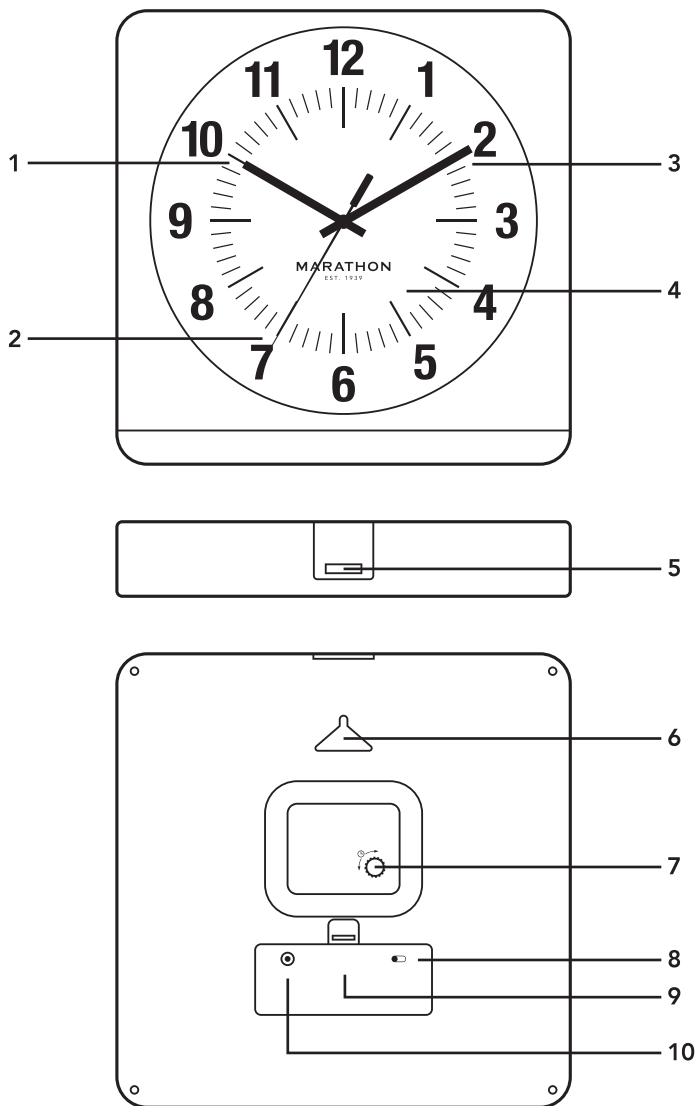
Hauteur 300 mm

Profondeur 51 mm

Nos produits contiennent des composants haute qualité conçus pour en faciliter le recyclage. Le symbole ci-après est apposé sur nos produits ou leurs emballages. Le symbole indique que le produit ne doit pas être traité en tant qu'ordure ménagère. Il doit être mis au rebut séparément, par les systèmes de recyclage et de collecte appropriés et disponibles. En suivant ces instructions, vous vous assurez que ce produit est traité correctement et vous contribuez à réduire les impacts potentiels sur l'environnement et la santé, alors que l'inverse entraînerait un traitement inadéquat. Le recyclage des produits contribue à la conservation des ressources naturelles et à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur les systèmes de recyclage et de collecte disponibles pour cet appareil, veuillez contacter le magasin où vous avez acquis ce produit, votre revendeur local, votre revendeur ou le SAV.



PANORAMICA



1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei secondi
3. Lancetta dei minuti
4. Quadrante
5. Sensore di luce
6. Montaggio a parete

7. Manopola di regolazione dell'ora
8. Interruttore di retroilluminazione automatica on/off
9. Sportello vano batteria
10. Pulsante Retroilluminazione Light **TEST**

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Rimuovere lo sportello della batteria (9) e inserire le batterie:

- Il movimento dell'orologio utilizza una batteria alcalina AA , (posizionata in alto).
- La retroilluminazione automatica, utilizza due batterie alcaline di tipo LR-14 C , (in basso).

NOTA: quando si sostituiscono le batterie, prestare attenzione ai segni di polarità (+ e -) all'interno del vano batterie. NON UTILIZZARE batterie diverse da quelle elencate nel manuale nella sezione Specifiche.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Ruotare la manopola per regolazione dell'ora (7) per impostare l'ora. Ruota in senso orario per spostare l'ora in avanti. Ruota in senso antiorario per spostare l'ora indietro.

UTILIZZANDO LA FUNZIONE DI RETROILLUMINAZIONE AUTOMATICA

- Per attivare la funzione di retroilluminazione automatica, spostare l'interruttore di retroilluminazione automatica (8) verso sinistra su **AUTO**. La retroilluminazione si accenderà automaticamente quando avremo la luminosità dell'ambienti che si scurisce o buio, questo tramite la rilevazione dal sensore di luce ambiente (5).
- Per disattivare la retroilluminazione automatica, spostare l'interruttore di retroilluminazione automatica (8) verso destra su **OFF**.

UTILIZZANDO LA FUNZIONE DI PROVA

Il pulsante **TEST** luce (10) consente di controllare lo stato delle batterie della retroilluminazione. Premere il pulsante **TEST** luce (10) per attivare la retroilluminazione principale sull'orologio. Se l'intensità della luce è più forte del solito, le batterie sono ancora cariche e non necessitano la sostituzione. Se l'intensità della luce non cambia, è consigliabile la sostituire le batterie della retroilluminazione.

SPECIFICHE

Movimento dell'orologio

Retroilluminazione automatica

Dimensioni Orologio da parete:

Una batteria alcalina AA da 1,5 V

Due batterie alcaline LR-14 Cs

Larghezza 300 mm

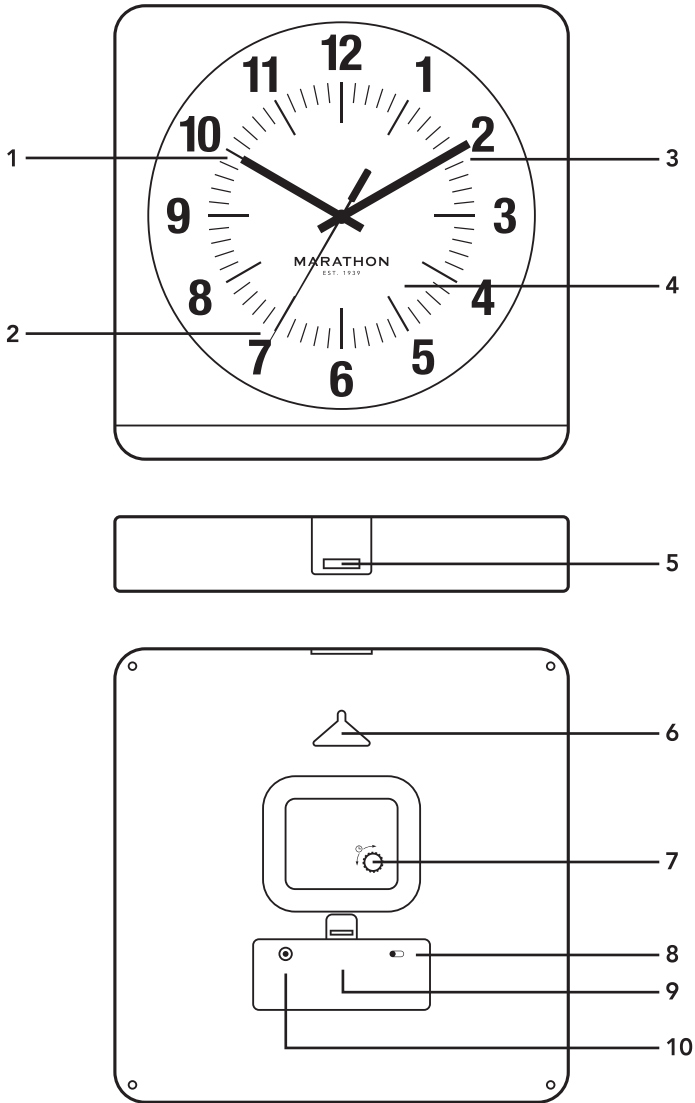
Altezza 300 mm

Profondità 51 mm

I nostri prodotti contengono componenti di alta qualità e sono progettati per facilitarne il riciclo. I nostri prodotti e le relative confezioni sono contrassegnati dal simbolo indicato di seguito. Il simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere smaltito separatamente tramite i sistemi di restituzione e di raccolta adeguati disponibili. Seguendo queste istruzioni si garantisce che il prodotto venga trattato correttamente e si aiuta a ridurre l'impatto potenziale sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbe altrimenti derivare da una gestione inadeguata. Il riciclo dei prodotti aiuta a conservare le risorse naturali e a proteggere l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclo di questo prodotto, contattare il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto, il punto vendita o gli addetti alla vendita/all'assistenza locali.



RESUMEN



1. Manecilla de hora
2. Segundero
3. Minutero
4. Marcación
5. Sensor de luz

6. Montura de pared
7. Perilla de ajuste de tiempo
8. Interruptor de retroiluminación automática
9. Tapa de la batería
10. Botón de **TEST** de luz

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Retire la tapa de la batería (9) e inserte baterías:

- El movimiento del reloj (arriba) utiliza una (1) pila alcalina AA de tamaño.
- La retroiluminación automática (abajo) usa dos (2) baterías alcalinas de tamaño C.

NOTA: al reemplazar las baterías, preste atención a las marcas de polaridad (+ y -) dentro del compartimiento de la batería. **NO UTILICE** ninguna batería diferente a las que están en listadas en el manual bajo la sección de especificaciones.

AJUSTAR LA HORA

Gire la perilla de ajuste de tiempo (7) para configurar la hora. Gire en el sentido de las agujas del reloj para adelantar la hora. Gire en sentido antihorario para atrasar la hora.

UTILIZAR EL INTERRUPTOR DE RETROILUMINACIÓN AUTOMÁTICA

- Para activar la función de retroiluminación automática, deslice el interruptor de retroiluminación automática (8) hacia la izquierda hasta **AUTO**. La luz de fondo se encenderá automáticamente en entornos oscuros y oscuros como lo detecta el sensor de luz (5).
- Para desactivar la retroiluminación, deslice el interruptor de retroiluminación (8) hacia la derecha en **OFF**.

UTILIZAR LA FUNCIÓN DE PRUEBA

El botón de **TEST** de luz (10) le permite verificar el estado de las baterías de luz de fondo. Presione el botón de **TEST** de luz (10) para encender la luz de fondo principal del reloj. Si la intensidad de la luz es más fuerte de lo normal, sus baterías aún están saludables y no necesitan reemplazo. Si la intensidad de la luz no cambia, es hora de reemplazar las baterías de luz de fondo.

ESPECIFICACIONES

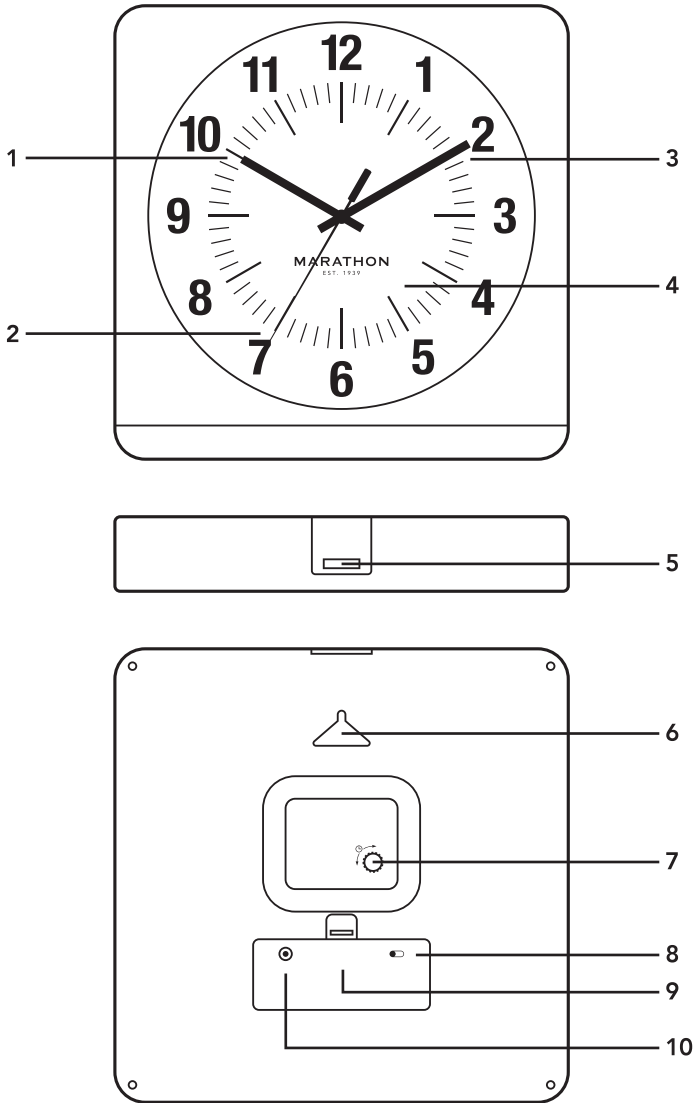
Movimiento del reloj
Retroiluminación Auto.
Dimensiones

Uno (1) AA 1.5V Batería Alcalina
 Dos (2) LR-14 C Baterías Alcalinas
 Ancho 300 mm
 Altura 300 mm
 Profundidad 51 mm

Nuestros productos contienen componentes de alta calidad y están diseñados para facilitar su reciclaje. Nuestros productos o el embalaje de los mismos están marcados con el símbolo siguiente. Este símbolo indica que el producto no se puede tratar como residuo urbano. Se debe desechar por separado a través de los sistemas de evolución y recogida disponibles. Si sigue estas instrucciones, se asegurará de que este producto sea tratado correctamente y ayudará a reducir el posible impacto en el medio ambiente y en la salud que podrían producirse si este producto se maneja incorrectamente. El reciclaje de productos ayuda a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Para obtener información más detallada sobre los métodos de recogida y reciclaje de este producto, póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió, el distribuidor local o los representantes de servicio técnico o de ventas.



ÜBERBLICK



1. Stundenzeiger
2. Sekundenzeiger
3. Minutenzeiger
4. Wählrad
5. Lichtsensor
6. Wandhalterung

7. Zeiteinstellknopf
8. Schalter für die automatische Hintergrundbeleuchtung
9. Batteriefachabdeckung
10. Licht-TEST-Taste

BATTERIE EINLEGEN

Batteriefachabdeckung (9) entfernen und Batterien einsetzen:

- Das Uhrwerk (oben) verwendet eine (1) AA Alkalibatterie.
- Die Hintergrundbeleuchtung (unten) verwendet zwei (2) Alkalibatterien der Größe C.

HINWEIS: Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die Polarität (+ und -) auf der Innenseite des Batteriefachs. Verwenden Sie NUR die in der Anleitung im Abschnitt "Spezifikationen" aufgeführten Batterien.

EINSTELLEN DER ZEIT

Drehen Sie den Zeiteinstellknopf (7), um die Uhrzeit einzustellen. Drehen Sie im oder gegen Uhrzeigersinn, um die Zeit entsprechend vorwärts oder rückwärts zu bewegen.

VERWENDUNG DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

- Um die Auto-Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren, schieben Sie den Schalter der Hintergrundbeleuchtung (8) nach links auf **AUTO**. Die Beleuchtung schaltet sich automatisch in dunklen Umgebungen ein, wie vom Lichtsensor (5) erkannt.
- Um die automatische Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, schieben Sie den Schalter für die automatische Hintergrundbeleuchtung (8) nach rechts auf **OFF**.

VERWENDUNG DER TESTFUNKTION

Mit der **TEST**-Taste (10) können Sie die Batterien der Hintergrundbeleuchtung prüfen. Drücken Sie die **TEST**-Taste (10), um die Beleuchtung der Uhr einzuschalten. Wenn die Lichtintensität stärker als üblich ist, sind Ihre Batterien noch gut und müssen nicht ersetzt werden. Wenn sich die Intensität nicht ändert, ist es an der Zeit, die Batterien der Beleuchtung zu ersetzen.

SPEZIFIKATIONEN

Uhrwerk

Eine (1) AA 1.5V Alkalibatterie

Auto-Hintergrundbeleuchtung

Zwei (2) LR-14 C Alkalibatterien

Maße

Breite 300 mm

Höhe 300 mm

Tiefe 51 mm

Unsere Produkte enthalten qualitativ hochwertige Komponenten und sind für einfaches Recycling konzipiert. Unsere Produkte oder Produktverpackungen sind mit folgendem Symbol markiert. Das Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Es muss separat über die verfügbaren entsprechenden Rücklauf- und Sammlungssysteme entsorgt werden. Durch Befolgen dieser Anweisungen stellen Sie sicher, dass dieses Produkt richtig behandelt wird, und helfen, potenzielle Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu reduzieren, die sonst aus ungeeigneter Behandlung resultieren könnten. Wiederverwertung von Produkten hilft, natürliche Ressourcen zu erhalten und die Umwelt zu schützen. Weitere Einzelheiten zu Sammel- und Recyclingsystemen für dieses Produkt erhalten Sie in dem Geschäft, in dem Sie es erworben haben, bei Ihrem örtlichen Händler oder von einem Vertriebs-/Kundendienstmitarbeiter.



Marathon Watch Company Ltd.

Customer Service: / Service Clients : / Servizio clienti: /
Servicio al cliente: / Kundendienst:



+1-800-822-4329



+1-905-764-9420

Designed in Canada / Conçu au Canada / Design in Canada /
Diseñado en Canadá / Entworfen in Kanada



Made in China / Fabriqué en Chine /
Prodotto in Cina / Hecho en China / In China hergestellt

2 year warranty	Garantie de 2 ans	2 anni di garanzia	2 años de garantía	2 jahre garantie
--------------------	----------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------